

MIL-ENG-002

Military English – Radio Communication (Standard Phrases)

Material mësimor për personel shqiptar | Educational – Non-operational

Si përdoret ky dokument

Ky dokument synon të mësojë **gjuhën standarde të komunikimit radio** në anglisht, e përdorur në mqedise shumëkombëshe për qëllime trajnimi dhe ushtrimesh.

- Shpjegimet dhe udhëzimet janë **në shqip**
- Fraza që mësohen janë **në anglisht**
- Çdo frazë dhe dialog është **njësi e pavarur semantike**
- Dokumenti nuk përmban procedura taktike ose operacionale

SEKSIONI A — PARIME TË KOMUNIKIMIT RADIO (SQ)

Komunikimi radio ndryshon nga komunikimi ballë për ballë. Mesazhet transmetohen pa gjeste, pa shprehje fytyre dhe shpesh në kushte zhurme ose stresi. Për këtë arsy, gjuha radio është:

- e shkurtër
- e standardizuar
- e parashikueshme
- pa fjalë emocionale

Qëllimi kryesor është **kuptimi i saktë**, jo eleganca gjuhësore.

SEKSIONI B — FRAZA STANDARDE RADIO

FRAZA B1

Anglisht: Roger.

Shqip: U kuptua.

Shpjegim (SQ)

“Roger” përdoret për të treguar se mesazhi është **marrë dhe kuptuar**. Nuk do të thotë që veprimi është kryer, vetëm që informacioni është pranuar.

Kur përdoret

- pas marrjes së një mesazhi radio
- për të konfirmuar kuptimin

Kur nuk përdoret

- për të treguar dakordësi personale
- në komunikim të shkruar

Dialog shembull (EN)

Control: Proceed to checkpoint Alpha.

Unit: Roger.

Dialog – përkthim (SQ)

Qendra: Vazhdoni drejt pikës së kontrollit Alfa.

Njësia: U kuptua.

FRAZA B2

Anglisht: Wilco.

Shqip: U kuptua dhe do të zbatohet.

Shpjegim (SQ)

“Wilco” është shkurtim i “will comply”. Përdoret për të treguar se mesazhi është marrë dhe veprimi do të kryhet.

Gabim i shpeshtë

 Përdorimi i “Roger” kur kërkohet “Wilco”.

Dialog shembull (EN)

Control: Hold position.

Unit: Wilco.

Dialog – përkthim (SQ)

Qendra: Mbani pozicionin.

Njësia: U kuptua dhe do të zbatohet.

FRAZA B3

Anglisht: Say again.

Shqip: Përsërите.

Shpjegim (SQ)

Kjo frazë përdoret për të kërkuar përsëritjen e një mesazhi që nuk u dëgjuat ose u kuptua qartë. Nuk përdoret fjala “repeat”, sepse kjo mund të ketë kuptime të tjera në kontekst ushtarak.

Dialog shembull (EN)

Control: Proceed to checkpoint Bravo.

Unit: Say again.

Dialog – përkthim (SQ)

Qendra: Vazhdoni drejt pikës së kontrollit Bravo.

Njësia: Përsërите.

FRAZA B4

Anglisht: Stand by.

Shqip: Prisni / Qëndroni në pritje.

Shpjegim (SQ)

“Stand by” përdoret për të treguar që një përgjigje ose veprim do të vijë më vonë.

Dialog shembull (EN)

Unit: Request instructions.

Control: Stand by.

Dialog – përkthim (SQ)

Njësia: Kërkojmë udhëzime.

Qendra: Qëndroni në pritje.

FRAZA B5

Anglisht: Out.

Shqip: Fund i komunikimit.

Shpjegim (SQ)

“Out” përdoret për të treguar se komunikimi ka përfunduar. Nuk kombinohet me “over”.

Gabim i shpeshtë

 Over and out

 Out

SEKSIONI C — DIALOGË RADIO TË PLOTA

Dialog C1 (EN)

Control: Patrol One, report status.

Patrol One: Area secure. No suspicious activity observed.

Control: Roger. Out.

Dialog C1 – përkthim (SQ)

Qendra: Patrulla Një, raportoni statusin.

Patrulla Një: Zona është e sigurt. Nuk është vërejtur aktivitet i dyshimtë.

Qendra: U kuptua. Fund.

Dialog C2 (EN)

Control: Proceed to checkpoint Alpha.

Unit: Wilco.

Control: Stand by.

Unit: Roger.

Dialog C2 – përkthim (SQ)

Qendra: Vazhdoni drejt pikës së kontrollit Alfa.

Njësia: U kuptua dhe do të zbatohet.

Qendra: Qëndroni në pritje.

Njësia: U kuptua.

SEKSIONI D — GABIME TË SHPESHTA

Gabim D1 — Gjuhë jo-standarde

E gabuar - *Can you repeat please?*

E saktë - *Say again.*

Shpjegim (SQ):

Në komunikim radio përdoren vetëm fraza standarde për të shmangur paqartësinë.

Gabim D2 — Kombinime të gabuara

E gabuar - *Over and out*

E saktë - *Out*

Shpjegim (SQ):

Këto dy fraza kanë funksione të ndryshme dhe nuk kombinohen.

SEKSIONI E — USHTRIME (PA ZGJIDHJE)

- Zëvendësoni fjalitë jo-standarde me fraza radio standarde.
- Ndërtoni një dialog radio me të paktën katër fraza nga ky dokument.
- Identifikoni cilat fraza **nuk** do të përdornit në komunikim ballë për ballë.